

## Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

### 610(E) Синтетическая смазочно-охлаждающая жидкость (Аэрозоль)

Дата ревизии: 27.06.2017

страница 1 из 11

#### РАЗДЕЛ 1: Идентификация химической продукции и сведения о производителе или поставщике

##### 1.1. Идентификатор продукта

610(E) Синтетическая смазочно-охлаждающая жидкость (Аэрозоль)

##### 1.2. Соответствующие установленные области применения вещества или смеси и применение, рекомендованное против

###### Использование вещества/смеси

Смазка на синтетической основе. Для смазки оборудования при рабочих температурах до 270° C.

###### Нежелательные виды применения

Отсутствует какая-либо информация.

##### 1.3. Данные о поставщике в паспорте безопасности

Компания:	Chesterton International GmbH	
Улица:	Am Lenzenfleck 23	
Город:	DE-85737 Ismaning GERMANY	
Телефон:	+49 89 99 65 46 - 0	Телефакс: +49 89 99 65 46 - 50
Электронная почта:	eu-sds@chesterton.com	
Электронная почта (Контактное лицо):	eu-sds@chesterton.com	
Интернет:	www.chesterton.com	
Ответственный Департамент:	eu-sds@chesterton.com	

##### 1.4. Аварийный номер телефона:

+49(0) 551 - 1 92 40 (GIZ-Nord, 24h)

#### РАЗДЕЛ 2: Идентификация опасности (опасностей)

##### 2.1. Классификация вещества или смеси

###### Регламентом (ЕС) № 1272/2008

Категории опасности:

Аэрозоль: Aerosol 3

Указание на опасность:

Баллон под давлением. При нагревании возможен взрыв.

##### 2.2. Элементы маркировки

###### Регламентом (ЕС) № 1272/2008

Сигнальное слово: Внимание

###### Указание на опасность

H229 Баллон под давлением. При нагревании возможен взрыв.

###### Предупреждения

P210 Беречь от источников воспламенения/нагревания/искр/открытого огня. Не курить.

P251 Не нарушать целостности упаковки и не сжигать, даже после использования.

P410+P412 Беречь от солнечных лучей, избегать нагревания выше 50 °C.

## Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

### 610(E) Синтетическая смазочно-охлаждающая жидкость (Аэрозоль)

Дата ревизии: 27.06.2017

страница 2 из 11

#### 2.3. Другие опасности

Отсутствует какая-либо информация.

### РАЗДЕЛ 3: Состав (информация о компонентах)

#### 3.2. Смеси

##### Опасное содержание веществ

Номер CAS	название			часть
	Номер ЕС	Номер Индекс	Номер REACH	
	Классификация СГС			
80939-62-4	Amines, C11-14-branched alkyl, monohexyl and dihexyl phosphates			1 - < 5 %
	279-632-6		01-2119976322-36	
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2, Aquatic Chronic 2; H315 H319 H411			
124-38-9	Carbon dioxide			1-5 %
	204-696-9			
	Compressed gas; H280			

Текст H-фраз: смотри в разделе 16.

#### Дополнительная информация

Отсутствует какая-либо информация.

### РАЗДЕЛ 4: Меры первой помощи

#### 4.1. Описание мер первой помощи

##### Общие рекомендации

Незамедлительно сменить загрязненную, пропитанную одежду. При несчастном случае или недомогании немедленно обратиться к врачу (если возможно, показать руководство по эксплуатации или паспорт безопасности).

##### При вдыхании

Пострадавшего перенести на свежий воздух и обеспечить ему тепло и покой. При затрудненном дыхании или остановке дыхания начинать искусственное дыхание. Обратиться к врачу.

##### При попадании на кожу

При попадании на кожу сразу же промыть большим количеством ....Вода и мыло При раздражениях кожи обратиться к врачу.

##### При контакте с глазами

Сразу же осторожно и основательно промыть душем для глаз или водой. Если раздражение глаз продолжается: обратиться к врачу.

##### При попадании в желудок

НЕ вызывать рвоты.  
Немедленно обратиться к врачу.

## Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

### 610(E) Синтетическая смазочно-охлаждающая жидкость (Аэрозоль)

Дата ревизии: 27.06.2017

страница 3 из 11

#### **4.2. Наиболее существенные симптомы/эффект острого воздействия**

Отсутствует какая-либо информация.

#### **4.3. Указание на необходимость немедленной медицинской помощи и специальное лечение**

Первая помощь, обеззараживание, симптоматическое лечение.

### **РАЗДЕЛ 5: Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности**

#### **5.1. Средства пожаротушения**

##### **Подходящие средства пожаротушения**

Сухой порошок для тушения. Двуокись углерода (CO<sub>2</sub>). спиртоустойчивая пена. Струя распыляемой воды

##### **Неподходящие средства пожаротушения**

Мощная водяная струя

#### **5.2. Особые факторы риска, источником которых является вещество или смесь**

Нагревание приводит к повышению давления и опасности разрыва.

#### **5.3. Меры предосторожности для пожарных**

Специальные средства защиты при пожаротушении Защитная одежда.

В случае пожара: Использовать автономный дыхательный аппарат.

#### **Дополнительная рекомендация**

Использовавшуюся для тушения загрязненную воду собирать отдельно. Не допускать попадания в канализацию или водоемы.

### **РАЗДЕЛ 6: Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий**

#### **6.1. Меры предосторожности для персонала, защитное снаряжение и чрезвычайные меры**

Смотреть в мерах по профилактике под пунктами 7и 8.

Обеспечить хорошую вентиляцию.

Индивидуальные средства защиты: смотри раздел 8

#### **6.2. Предупредительные меры по охране окружающей среды**

Не допускать попадания в канализацию или водоемы. Закрывать канализацию.

#### **6.3. Методы и материалы для локализации и очистки**

Собрать впитывающими материалами (песок, кизельгур, вещество, связывающее кислоту, универсальный связующий материал). С собранным материалом обращаться согласно разделу по утилизации.

#### **6.4. Ссылка на другие разделы**

Смотреть в мерах по профилактике под пунктами 7и 8.

Утилизация: смотри раздел 13

### **РАЗДЕЛ 7: Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах**

#### **7.1. Меры предосторожности при работе с продуктом**

## Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

### 610(E) Синтетическая смазочно-охлаждающая жидкость (Аэрозоль)

Дата ревизии: 27.06.2017

страница 4 из 11

#### Информация о безопасном обращении

Смотри раздел 8. Носить средства индивидуальной защиты (см. раздел 8).

#### Рекомендации по защите от возгорания и взрыва

Ёмкость находится под давлением. Защищать от солнечного излучения и температур выше 50 °С. Не вскрывать с применением силы и не сжигать также после применения.

#### Дальнейшие указания

Ёмкость под давлением: не протыкать и не сжигать, даже после использования.

#### 7.2. Условия для безопасного хранения с учетом любых несовместимостей

##### Требования в отношении складских зон и тары

Хранить в прохладном месте. Беречь от солнечных лучей.  
Баллон под давлением. При нагревании возможен взрыв.

#### Дополнительная информация по условиям хранения

Держать вдали от:

Мороз

Жара

Влажность

### РАЗДЕЛ 8: Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты

#### 8.1. Параметры контроля

#### 8.2. Регулирования воздействия

##### Подходящие технические устройства управления

Нет необходимости в каких-то особых мероприятиях. Позаботиться о достаточной вентиляции и точечной вытяжке в критических точках.

##### Защитные и гигиенические меры

Пользоваться защитными перчатками и защитной одеждой.

##### Защита глаз/лица

Соответствующая защита для глаз:

Защитные очки с боковой защитой

защитные очки

##### Защита рук

Необходимо носить проверенные защитные перчатки: DIN EN 374

NBR (Нитриловый каучук), Бутилкаучук

Толщина материала перчаток  $\geq 0,4$  mm

Должны быть приняты во внимание время пробоя и характеристики набухания материала.

Рекомендуемую выяснить химическую стойкость указанных выше защитных перчаток для специального применения у производителя.

Продолжительность ношения при случайном контакте (брызги): max. 480 min. (NBR (Нитриловый каучук))

## Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

### 610(E) Синтетическая смазочно-охлаждающая жидкость (Аэрозоль)

Дата ревизии: 27.06.2017

страница 5 из 11

Продолжительность ношения при непрерывном контакте 240 - 480 min (NBR (Нитриловый каучук))  
Следует учитывать ограничения по времени ношения, указанные производителем.

#### Защита кожи

Защитная одежда

#### Защита дыхательных путей

Если техническое отсасывание или вытяжная вентиляция не возможны или не достаточны, необходимо носить устройство для защиты дыхания.

Полумаска (DIN EN 140) P2

#### Регулирование воздействия на окружающую среду

Нет необходимости в каких-то особых мероприятиях.

## РАЗДЕЛ 9: Физико-химические свойства

### 9.1. Информация об основных физико-химических свойствах

Физическое состояние вещества:	жидкий	
Цвет:	желтый - янтарного цвета	
Запах:	характерный	
pH:		неприменимо

#### Изменения состояния

Точка плавления:		<-40 °C
Начальная точка кипения и интервал кипения:		не определено
Точка сублимации:		не определено
Точка размягчения:		не определено
Температура текучести:		не определено
Точка вспышки:		>270 °C
Поддержание горения:	Самостоятельное горение не поддерживает	

#### Горючесть

твердого тела:	не определено
газа:	не определено

#### Взрывоопасные свойства

не взрывоопасный в соответствии с EU A.14

#### Температура самовозгорания

твердого тела:	не определено
газа:	не определено
Температура разложения:	не определено

#### Окисляющие свойства

Отсутствует какая-либо информация.

## Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

### 610(E) Синтетическая смазочно-охлаждающая жидкость (Аэрозоль)

Дата ревизии: 27.06.2017

страница 6 из 11

Давление пара: (при 20 °C)	не определено
Плотность (при 20 °C):	0,99 g/cm <sup>3</sup>
Растворимость в воде:	Не поддающийся смешению
<b>Растворимость в других растворителях</b> Отсутствует какая-либо информация.	
Коэффициент распределения:	не определено
Вязкость, динамическая:	не определено
Вязкость, кинематическая: (при 40 °C)	68 mm <sup>2</sup> /s
Плотность пара:	не определено
Скорость испарения:	не определено

#### **9.2. Другие данные**

Отсутствует какая-либо информация.

### РАЗДЕЛ 10: Стабильность и реакционная способность

#### **10.1. Реакционная способность**

Продукт является стабильным, если он хранится при нормальной температуре окружающей среды.

#### **10.2. Химическая устойчивость**

При условии соблюдения рекомендованных правил хранения и использования, а также соблюдения температурного режима вещество является химически стабильным.

#### **10.3. Возможность опасных реакций**

В стандартных условиях использования данный материал считается неактивным.

#### **10.4. Условия, которых следует избегать**

Беречь от тепла/ искр/ открытого огня/ горячих поверхностей. – Не курить.

#### **10.5. Несовместимые материалы, которых следует избегать**

Отсутствует какая-либо информация.

#### **10.6. Опасные продукты разложения**

Оксиды азота (NOx), Двуокись углерода (CO<sub>2</sub>), Окись углерода

### РАЗДЕЛ 11: Информация о токсичности

#### **11.1. Данные о токсикологическом воздействии**

##### **Острая токсичность**

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

## Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

### 610(E) Синтетическая смазочно-охлаждающая жидкость (Аэрозоль)

Дата ревизии: 27.06.2017

страница 7 из 11

CAS-Номер	название				
	Путь воздействия вредных веществ	Доза	Виды	Источник	Метод
80939-62-4	Amines, C11-14-branched alkyl, monohexyl and dihexyl phosphates				
	оральный	LD50 > 5000 mg/kg	Крыса	Study report (1981)	OECD Guideline 401
	кожный	LD50 > 2000 mg/kg	Крыса	Study report (1984)	OECD Guideline 402

#### Раздражение и коррозия

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

#### Сенсибилизирующее действие

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

#### Канцерогенные, мутационные последствия, а также скорость их распространения

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

#### Специфическая токсичность для отдельного органа-мишени при однократном воздействии

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

#### Специфическая токсичность для отдельного органа-мишени при многократном воздействии

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

#### Опасно при вдыхании

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

## РАЗДЕЛ 12: Информация о воздействии на окружающую среду

### 12.1. Токсичность

CAS-Номер	название					
	Водная токсичность	Доза	[h]   [d]	Виды	Источник	Метод
80939-62-4	Amines, C11-14-branched alkyl, monohexyl and dihexyl phosphates					
	Острая водорослевая токсичность	ErC50 > 10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	Study report (2007)	OECD Guideline 201
	Острая Crustacea токсичность	EC50 > 1 mg/l	48 h	Daphnia magna	Study report (2005)	OECD Guideline 202

### 12.2. Стойкость и разлагаемость

Отсутствует какая-либо информация.

### 12.3. Потенциал биоаккумуляции

Отсутствует какая-либо информация.

#### Коэффициент распределения (n-октанол/вода)

CAS-Номер	название	Log Pow
80939-62-4	Amines, C11-14-branched alkyl, monohexyl and dihexyl phosphates	1,5 - 2,3

## Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

### 610(E) Синтетическая смазочно-охлаждающая жидкость (Аэрозоль)

Дата ревизии: 27.06.2017

страница 8 из 11

#### Биоконцентрационный фактор

CAS-Номер	название	Биоконцентрационный фактор	Виды	Источник
80939-62-4	Amines, C11-14-branched alkyl, monohexyl and dihexyl phosphates	0,85	fish	Calculation (2013)

#### 12.4. Мобильность в почве

Отсутствует какая-либо информация.

#### 12.5. Результаты оценки PBT и vPvB

Вещества в смеси не соответствуют критериям PBT/vPvB согласно REACH, приложение XIII.

#### 12.6. Другие неблагоприятные воздействия

Отсутствует какая-либо информация.

### РАЗДЕЛ 13: Рекомендации по удалению отходов (остатков)

#### 13.1. Методы утилизации отходов

##### Рекомендация

Утилизация в соответствии с действующими предписаниями.

##### Утилизация неочищенной упаковки и рекомендуемые средства очистки

Утилизация в соответствии с действующими предписаниями.

### РАЗДЕЛ 14: Информация при перевозках (транспортировании)

#### Сухопутный транспорт (ADR/RID)

<b>14.1. Номер ООН:</b>	UN 1950
<b>14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:</b>	АЭРОЗОЛИ
<b>14.3. Категория опасности при транспортировке:</b>	2
<b>14.4. Упаковочная группа:</b>	-
Лист опасности:	2.2
Классификационный код:	5A
Особо оговоренные условия:	190 327 344 625
Ограниченное количество (LQ):	1 L
Освобожденные количества:	E0
Категория транспортировки:	3
Код ограничения проезда через туннели:	E

#### Доставка по внутренним водным путям (ADN/ADNR)

<b>14.1. Номер ООН:</b>	UN 1950
<b>14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:</b>	АЭРОЗОЛИ



## Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

### 610(E) Синтетическая смазочно-охлаждающая жидкость (Аэрозоль)

Дата ревизии: 27.06.2017

страница 9 из 11

<b>14.3. Категория опасности при транспортировке:</b>	2
<b>14.4. Упаковочная группа:</b>	-
Лист опасности:	2.2
Классификационный код:	5A
Особо оговоренные условия:	190 327 344 625
Ограниченное количество (LQ):	1 L
Освобожденные количества:	E0

#### Морская доставка (IMDG)

<b>14.1. Номер ООН:</b>	UN 1950
<b>14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:</b>	AEROSOLS
<b>14.3. Категория опасности при транспортировке:</b>	2.2
<b>14.4. Упаковочная группа:</b>	-
Лист опасности:	2.2
Особо оговоренные условия:	63, 190, 277, 327, 344, 959
Ограниченное количество (LQ):	1000 mL
Освобожденные количества:	E0
EmS:	F-D, S-U

#### Воздушный транспорт (ICAO-TI/IATA-DGR)

<b>14.1. Номер ООН:</b>	UN 1950
<b>14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:</b>	AEROSOLS, non-flammable
<b>14.3. Категория опасности при транспортировке:</b>	2.2
<b>14.4. Упаковочная группа:</b>	-
Лист опасности:	2.2
Особо оговоренные условия:	A98 A145 A167 A802
Ограниченное количество (LQ):	30 kg G
(Пассажирский самолет):	
Passenger LQ:	Y203
Освобожденные количества:	E0
Инструкция по упаковке (Пассажирский самолет):	203
Максимальное количество (Пассажирский самолет):	75 kg
Инструкция по упаковке (Грузовой самолет):	203
Максимальное количество (Грузовой самолет):	150 kg

#### 14.5. Опасность вредного воздействия на окружающую среду

ОПАСНО ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ:	нет
------------------------------	-----

## Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

### 610(E) Синтетическая смазочно-охлаждающая жидкость (Аэрозоль)

Дата ревизии: 27.06.2017

страница 10 из 11

#### 14.6. Специальные меры предосторожности для пользователя

Отсутствует какая-либо информация.

#### 14.7. Перевозка массовых грузов в соответствии с Приложением II МАРПОЛ 73/789 и Кодексом МКХ

Отсутствует какая-либо информация.

### РАЗДЕЛ 15: Информация о национальном и международном законодательстве

#### 15.1. Нормативы по охране и гигиене труда и природоохранительное законодательство/нормативы, характерные для данного вещества или смеси.

##### Национальные предписания

Класс загрязнения воды (D): 2 - заражающий воду

### РАЗДЕЛ 16: Дополнительная информация

#### Редакционные примечания

Данные правила по технике безопасности содержат изменения по отношению к предыдущей версии в разделе(ах): 1,16.

#### Сокращения и акронимы

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route  
 (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
 RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer  
 (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)  
 IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
 IATA: International Air Transport Association  
 IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)  
 ICAO: International Civil Aviation Organization  
 ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO)  
 CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
 GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
 CLP: Regulation on Classification, Labelling and Packaging of Substances and Mixtures,  
 LC50: Lethal concentration, 50 percent  
 LD50: Lethal dose, 50 percent  
 EC50: Effectice concentration, 50 percent  
 DNEL: Derived No Effect Level  
 PNEC: Predicted No Effect Concentration  
 PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic  
 vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

#### Классификация смесей и использованный метод оценки согласно СГС

Классификация	Процедура классификации
Aerosol 3; H229	На основе данных испытаний

#### Текст H-фраз (Номер и полный текст)

H229 Баллон под давлением. При нагревании возможен взрыв.  
 H280 Газ под давлением. Баллоны (емкости) могут взрываться при нагревании.

## Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

### 610(E) Синтетическая смазочно-охлаждающая жидкость (Аэрозоль)

Дата ревизии: 27.06.2017

страница 11 из 11

H315	При попадании на кожу вызывает раздражение.
H319	При попадании в глаза вызывает выраженное раздражение.
H411	Токсично для водных организмов с долгосрочными последствиями.

#### Дополнительная информация

Данная информация представляет собой исключительно требования к безопасности продукта / продуктов и основана на наших нынешних знаниях. Она не является гарантией свойств описанного продукта / описанных продуктов, которые определены правовыми нормами гарантийного обязательства. Пригодность продукта для определенных областей применения должна быть отдельно проверена потребителем.

*(Данные по опасным ингредиентам были взяты из информационных листов по технике безопасности субподрядчиков в их последней актуальной редакции.)*